

	商品名・送金目的一覧	英文翻訳例	目的詳細
あ行	赤貝	ANADARA BROUGHTONII	
	(紅) ずわいがに	RED SNOW CRABS	
	あさり	SHORT NECKED CLAM	
	あじ	HORSE MACKEREL	
	預け金・手付金	DEPOSIT	
	アナゴ	CONGEREEL	
	あわび	ABALONE	
	いか	SQUID	
	いせえび等	SPINY LOBSTER,LOBSTER	
	イベント参加費	PARTICIPATION FEES	
	いわし	SARDINE	
	祝い金	CONGRATULATORY GIFT MONEY	
	うに	SEA URCHIN	
	えび (いせえびを除く)	SHRIMPS	
	委託加工費	PROCESSING FEES (目的詳細の入力要)	「何の」委託加工費か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	委託金	MONEY IN TRUST	
	委託販売手数料	CONSIGNMENT FEE	
	イベント費用	EVENT COST	
	衣類	CLOTHES	
	医薬品	MEDICAL PRODUCTS	
	医療費	MEDICAL EXPENSE	
	飲料・アルコール	BEVERAGES, ALCOHOL	
か行	運賃 (旅客)	FARE	
	運動用具・機器	SPORTING GOODS	
	牡蠣	OYSTER	
	音楽・映像購入	MUSIC IMAGE DOWNLOAD	
	音楽・映像制作費	MUSIC IMAGE PRODUCTION	
	化学製品	CHEMICAL PRODUCTS	
	化粧品・香水	COSMETICS,PERFUME	
	加工費	COST OF PROCESSING	
	家具・木製建具等	FURNITURE,WOODWORK	
	家庭用電気機器等	HOME ELECTRICAL EQUIPMENT	
	家庭用品・日用品	HOUSEHOLD GOODS	
	貨物運賃	FREIGHT (目的詳細の入力要)	「何を」運送した運賃か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	がん具・遊戯用具	TOYS,INDOOR GAMES	
	きのこ (まつたけを除く)	MUSHROOM	
	コーヒー豆・茶葉	COFFEE BEANS,TEA LEAF	
	ゴム製品・原料	RUBBER	
	コンサルタント費用	CONSULTING COST	
	コンピューター等	COMPUTER AND PARTS	
	かつお	SKIPJACKS	
	かに	CRABS	
	カメラ・同部品	CAMERA PARTS	
	かれい	FLATFISH	
	海外預金	OVERSEAS DEPOSITS	
	海産物	SEA FOODS	
	海藻	SEAWEED	
	開発費	DEVELOPMENT COST	
	貝殻	SHELL	
	外注費	OUTSOURCING COST	
	学費	SCHOOL EXPENSES	
	鞆	BAG	
	株式・債券等取得	STOCK ACQUISITION	
	冠婚葬祭	CEREMONIES	
	監査料	AUDIT COST	
	寄付・寄贈	CONTRIBUTION	
	寄付金・支援金	DONATION	
	機械	MACHINE (目的詳細の入力要)	「何に使用する」機械か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	機械・設備リース	OPERATIONAL LEASE COST	
	機械用部品	MACHINE PARTS (目的詳細の入力要)	「何の」機械部品か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	技術指導料	TECHNICAL GUIDANCE FEE	
	技能実習生管理費	TRAINEE COST	
	給料・賃金	SALARY, WAGE	
	魚介類	FISH (目的詳細の入力要)	具体的な魚介類の名前をFISHの後にカッコ書きで入力してください。
	業務委託費	OUTSOURCING COST (目的詳細の入力要)	「何の」業務委託費か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	金型・金型部品	MOLD PARTS	
	金属鉱スラップ	METAL ORE AND SCRAP	

	商品名・送金目的一覧	英文翻訳例	目的詳細
か行	金属製品	MANUFACTURES OF METALS	
	靴	SHOES	
	果物・乾燥果実	FRUIT,DRIED FRUIT	
	経費	EXPENSES	
	建設機械（新品）	CONSTRUCTION MACHINES	
	建設機械（中古）	USED CONSTRUCTION MACHINES	
	建設工事費	CONSTRUCTION COST	
	検査費用	INSPECTION COST（目的詳細の入力要）	「何の」検査費用か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	研究費	RESEARCH EXPENSES	
	見舞金	A GIFT OF MONEY	
	原稿料・執筆料	MANUSCRIPT FEE	
	顧問料	ADVISORY FEE	
	交通費	TRANSPORTATION EXPENSES	
	広告宣伝費	ADVERTISING COST	
	港湾諸経費	PORT CHARGE	
	航空機・航空部品	AIRCRAFT PARTS	
	購読料	SUBSCRIPTION	
	香辛料類	SPICES	
	穀物・同調製品	GRAIN	
さ行	さば	MACKERELS	
	さるとりいばら葉	LEAF OF SARUTORI IBARA	
	しじみ	FRESHWATER CLAM	
	システム開発等	SYSTEM DEVELOPMENT COST	
	ソース等調味料	SEASONINGS	
	ソフトウェア	SOFTWARE	
	債券利子	BOND INTEREST	
	採油用種・ナッツ	SEEDS,NUTS,KERNELS	
	裁判費用	JUDICIAL COST	
	市場調査費	MARKET RESEARCH COST	
	紙類・同製品	PAPER,PAPER PRODUCTS	
	資本金	SHARE CAPITAL COST	
	飼料	ANIMAL FEEDING STUFF	
	事業経費	BUSINESS EXPENSE	
	実習生管理費	TRAINEE MANAGEMENT COST	
	実習生派遣手数料	TRAINEE DISPATCH FEE	
	事務所管理費	OFFICE MANAGEMENT COST	
	事務所経費	OFFICE EXPENSES	
	事務用機器	OFFICE MACHINES	
	事務用品	STATIONERY GOODS	
	自転車	BICYCLES	
	自動車	AUTOMOBILE	
	自動車部品	AUTO PARTS	
	謝礼・報酬	HONORARIUM（目的詳細の入力要）	「何の」謝礼か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	借入金返済資金	REPAYMENT FOR LOAN	
	借入利息	BORROWING INTEREST	
	手数料	COMMISSION	
	授業料	TUITION FEE	
	修理・修繕費	REPAIR COST（目的詳細の入力要）	「何の」修理費か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	出資金	INVESTMENT COST	
	出展費	COST FOR EXHIBITIONS	
	書籍	BOOKS	
	紹介料	INTRODUCTION COST（目的詳細の入力要）	「何の」紹介料か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	使用料	USAGE FEE（目的詳細の入力要）	「何の」使用料か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	証券等・債券償還	STOCK BOND REDEMPTION	
	証券等投資	SECURITIES INVESTMENT	
	植物・花・切花	PLANT, FLOWER	
	織物糸・繊維製品	TEXTILE YARN,FABRICS	
	食料品・菓子類	FOOD, SWEETS	
	新聞	NEWSPAPERS	
	真珠・貴石等	JEWELRY AND ORNAMENTS	
	人件費	PERSONNEL EXPENSES	
	生活費	LIVING EXPENSE（目的詳細の入力要）	「何名何ヵ月分」の生活費か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	税金	TAX	
	石炭・コークス等	COAL,COKE,BRIQUETTES	
	接待費	EXPENSES FOR RECEPTION	
	設計費	DESIGN COST（目的詳細の入力要）	「何の」設計費用か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	設備	EQUIPMENT（目的詳細の入力要）	「何の」設備か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。

	商品名・送金目的一覧	英文翻訳例	目的詳細
さ行	設立資金	ESTABLISHMENT EXPENSE	
	相続	INHERITANCE	
	送料(郵便料金)	POSTAGE	
	増資資金	CAPITAL INCREASE	
	贈与	GIFT	
	損害賠償金	COMPENSATION DAMAGES	
た行	たこ	OCTOPUS	
	滞在費	STAYING EXPENSES	
	貸付金	LENDING MONEY または LOAN	
	代理店手数料	AGENCY FEES	
	団体会費・入会金	MEMBERSHIP FEES	
	中古自動車部品	USED CAR PARTS	
	仲介手数料	MEDIATION COST	
	駐在員手当	REPRESENTATIVE ALLOWANCE	
	著作権料	ROYALTY	
	通信費	COMMUNICATION COST	
	鉄鋼	IRON,STEEL PRODUCTS	
	電子部品	ELECTRONIC PARTS	
	投資（証券除く）	INVESTMENT	
	陶磁製品	CERAMIC PRODUCTS	
	特許料等	PATENT ROYALTY	
な行	二輪自動車類	MOTORCYCLE	
	肉類・同調製品	MEAT,MEAT PREPARATION	
	入学金・授業料等	SCHOOL EXPENSE	
	年会費	ANNUAL MEMBERSHIP FEE	
	燃料費	FUEL COST	
は行	バッテリー・電池	BATTERY	
	はまぐり	HARD CLAM	
	パルプ・古紙	PULP,RECYCLED PAPER	
	ひらめ	FLATFISH	
	フランチャイズ費	FRANCHISE FEES	
	ぶり	YELLOWTAIL	
	ホタテ貝	SCALLOPS	
	ホテル予約代	HOTEL RESERVATION FEE	
	配当金	DIVIDEND	
	発電・電力設備	ELECTRIC POWER MACHINE	
	半導体等	SEMICONDUCTOR	
	販売手数料	SALES COMMISSION（目的詳細の入力要）	「何の」販売手数料か「金融機関への連絡事項」欄に入力してください。
	皮・羽毛・羊毛	LEATHER, FEATHER, WOOL	
	肥料	FERTILIZERS	
	飛行機代	AIR FARES	
	美術品・骨董品	ART OBJECTS,ANTIQUES	
	不動産購入費	REAL ESTATE PURCHASE	
	不動産賃貸借料	REAL ESTATE LEASE	
	不動産売却代金	REAL ESTATE PROFIT ON A SALE	
	服飾雑貨	ACCESSORIE	
	返金	REPAYMENT	
	弁護士費用	LAWYER'S FEE	
	保険料	INSURANCE PREMIUM	
	保守点検費	MAINTENANCE COST	
	保証金	GUARANTEE	
	補償金	COMPENSATION	
	墓石・石材製品	STONE PRODUCTS	
	法務関連費用	LEGAL COST	
	翻訳料	TRANSLATION COST	
ま行	まぐろ	TUNA	
	ます	TROUT	
	まつたけ	MATSUTAKE MUSHROOM	
	木製品等	WOOD,CORK MANUFACTURED	
	見舞金	A GIFT OF MONEY	
や行	野菜	VEGETABLES（目的詳細の入力要）	具体的な野菜の名前をVEGETABLESの後にカッコ書きで入力してください。
	輸送経費	TRANSPORTATION COST	
	用船料	CHARTER FEE	
ら行	留学費用	STUDY ABROAD FEE	
	旅費	TRAVELLING EXPENSES	
わ行	ワイン	WINE	
	わかめ	WAKAME	